

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

02-08-2004

l-19

Olga Ruban

2003. MAJANDUSAASTA ARUANNE

OÜ Trevisdar

Majandusaasta algus:	01. jaanuar 2003. a
Majandusaasta lõpp:	31. detsember 2003. a
Registrikood:	10480538
Aadress:	Käina mnt 23, 92414 Kärkla Hiiumaa, Eesti Vabariik
Telefon:	+372 46 22680
Faks	+372 46 22684
Põhitegevused:	kinnisvara haldamine
Dokumentide loetelu, mis saadetakse majandusaasta aruandest eraldi:	- audiitori järeldusotsus; - majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek; - osanike nimekiri.

02-08-2004

SISUKORD

SISUKORD	2
JUHATUSE TEGEVUSARUANNE	3
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	4
Bilnass	4
Kasumiaruanne	6
Rahavoogudearuanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Lisad raamatupidamise aastaaruandele	9
Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused ja koostamisel kasutatud arvestusmeetodid	9
Lisa 2 Lühiajalised aktsiad ja muud väärtpaberid	10
Lisa 3 Materiaalne põhivara	11
Lisa 4 Muud äritulud ja -kulud	11
Lisa 5 Maksud	11
Lisa 6 Antud laenud	12
Lisa 7 Lühiajalised laenud	12
Lisa 8 Finantstulud ja -kulud	12
Lisa 9 Tehingud seotud osapooltega	13
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele	14
JUHATUSE ALLKIRJAD 2003 MAJADNUSAASTA ARUANDELE	15



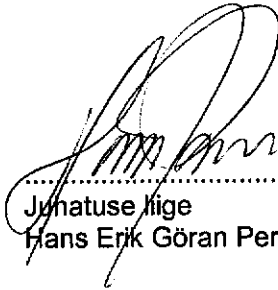
Juhatuse liikmete kinnitus:

02-08-2004

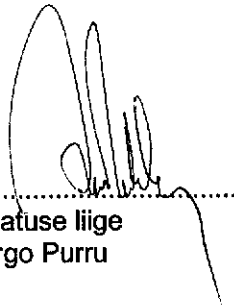
JUHATUSE TEGEVUSARUANNE

Osaühingus Trevisdar ei ole tegevjuhti ja ka töötajaid ei olnud 2003. aastal. Osaühingu Trevisdar juhatus koosneb 2 liikmest ja kellele palgaväljamakseid 2003. aastal ei tehtud. Ka ei planeerita 2004. aastaks palgaväljamakseid.

OÜ Trevisdar ei teinud 2003. aastal arengu- ja uurimisväljaminekuid ega planeeri neid teha ka järgmisel majandusaastal.



Juhatuses liige
Hans Erik Göran Persson



Juhatuses liige
Margo Purru

Juhatuses liikmete kinnitus:

02-08-2004

RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**Bilnass**

	31.12.2003. a	31.12.2002. a	Lisa nr
AKTIVA (VARAD)			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	43 576	145 114	
Aktisad ja muud väärtpaberid	437 500	400 000	2
Nõuded ostjate vastu			
<i>Ostjate tasumata summad</i>	1 300 835	0	
Kokku:	1 300 835	0	
Mitmesugused nõuded			
<i>Muud lühiajalised nõuded</i>	2 623 175	9 100	
Kokku:	2 623 175	9 100	6, 9
Ettemaksed			
<i>Maksude ettemaksed ja tagasinõuded</i>	44 830	37 473	5
<i>Tulevaste perioodide kulud</i>	7 650	0	
Kokku:	52 480	37 473	
Varud			
<i>Ettemaksed tarnijatele</i>	50 000	0	
Kokku:	50 000	0	
Käibevara kokku:	4 507 566	591 687	
Põhivara			
Materiaalne põhivara			
<i>Maa ja ehitised</i>	689 539	365 605	
<i>Masinaid ja seadmed</i>	8 000	0	
<i>Põhivara akumuliseeritud kulum</i>	-532	0	
<i>Lõpetamat ehitus</i>	10 000	10 000	
Kokku:	707 007	375 605	
Põhivara kokku:	707 007	375 605	3
AKTIVA (VARAD) KOKKU	5 214 573	967 292	



Juhatuse liikmete kinnitus:

SISSE TULNUD

31.12.2003. a 31.12.2002. a Lisa nr.

02-08-2004

PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)**Kohustused****Lühiajalised võlakohustused**

Võlakohustused

Lühiajalised laenud ja võlakirjad

4 159 305 1 045 377

Kokku:

4 159 305 1 045 377 7,9

Võlad tarnijatele

10 600 10 297

Viitvõlad

Muud

10 910 0

Kokku:

10 910 0

Lühiajalised võlakohustused kokku**4 180 815 1 055 674****Kohustused kokku****4 180 815 1 055 674****Omakapital**

Osakapital

40 200 40 200

Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)

-128 582 -97 137

Aruandeaasta kasum (kahjum)

1 122 140 -31 445

Omakapital kokku**1 033 758 -88 382****PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU)****5 214 573 967 292**

Juhatuse liikmete kinnitus:

02-08-2004

Kasumiaruanne

	2003. a	2002. a	Lisa nr
Muud äritulud	1 413 576	0	4
Muud tegevuskulud	-1 019 136	-30 348	
Põhivara amortisatsioon ja väärtuse langus	-532	0	3
Muud ärikulud	-37 955	-1 446	
Ärikasum (-kahjum)	355 953	-31 794	
Finantstulud ja -kulud	766 187	349	8
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	1 122 140	-31 445	
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	1 122 140	-31 445	



Juhatuse liikmete kinnitus:

Rahavoogudearuanne

02-08-2004

	2003. a	2002. a	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (-kahjum)	355 952	-31 794	
Ärikasumi (-kahjumi) korrigeerimised	532	0	3
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-3 936 417	-405 117	
Varude muutus	-50 000	0	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	3 125 142	407 347	
KOKKU RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	-504 791	-29 564	
Rahavood inveteerimistegevusest			
Materiaalse põhivara soetus	-331 934	0	3
Muude finantsinvesteeringute soetus	-1 288 997	0	8
Muude finantsinvesteeringute müük	2 054 925	0	8
Antud laenud	-31 000	-9 100	6
Antud laenude tagasimaksed	0	100 000	
Saadud intressid	259	349	8
Kokku rahavood inveteerimisest	403 253	91 249	
RAHAVOOD KOKKU	-101 538	61 685	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	145 114	83 429	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-101 538	61 685	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	43 576	145 114	



Juhatuse liikmete kinnitus:

Omakapitali muutuste aruanne

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

02-08-2004
Omakapitali kokku

	Osakapital nimiväärtuses	Jaotamata kasum	Aruandeaasta perioodi kasum / kahjum	Omakapitali kokku
31.12.2001. a	40 200	-47 809	-49 328	-56 937
2002. aasta jaotamata kasum		-49 328	49 328	0
Aruandeaasta kasum			-31 445	-31 445
31.12.2002. a	40 200	-97 137	-31 445	-88 382
01.01.2003. a	40 200	-97 137	-31 445	-88 382
2003. aasta jaotamata kasum		-31 445	31 445	0
Aruandeaasta kasum			11 122 140	11 122 140
31.12.2003. a	40 200	-128 582	11 122 140	11 033 758

OÜ Trevisdar osakapital koosneb 1 osast nominaalväärtusega summas 40 200 krooni.

Juhatusel liikmete kinnitus:

02-08-2004

Lisad raamatupidamise aastaaruandele

Lisa 1 Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused ja koostamisel kasutatud arvestusmeetodid

Äriühingu juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis kajastab õigesti ja õiglaselt äriühingu vara, kohustusi ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31.12.2003 ja aastaaruande koostamispäeva 16.04.2004 vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konservatiivsetel alustel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinannagute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ning kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kroonides.

Juhatus hinnangul on OÜ Trevisdar jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Arvestuse alused

Majandustehingud kirjendatakse soetusmaksumuse printsiibi kohaselt nende tekkimise momendil tegelikus väärtuses. Raamatupidamise aruanded koostatakse tekkepõhise arvestuprintsiibi kohaselt.

Välisvaluuta arvestus

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel võetakse aluseks tehingu toimumise päeval ametlikult kehtivad Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud rahalised varad ja kohustused hinnatakse bilansipäeva seisuga ümber Eesti kroonidesse bilansipäeval ametlikult kehtiva Eesti Panga valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena saadud kursikasumid ja -kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes, kusjuures ärituludes ja -kuludes kajastatakse valuutakursi kasumid ja kahjumid, mis on seotud tarnijate ja ostjate arveldustega, muud valuutakursist tulenevad erinevused kajastatakse aga finatstuludes ja -kuludes.

Nõuete hindamine

Ostjatelt laekumata summasid on hinnatud bilansis lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadeldud iga nõuet eraldi. Nõuded, mille kohta on teada, et nad on lootusetud, on bilansist välja kantud.

Juhatus liikmete kinnitus:



SISSE TULNUD

Materiaalne põhivara

02-08-2004

Põhivarana on bilansis kajastatud varad maksumusega üle 5000 krooni ning kasutusega üle ühe aasta.

Materiaalsed põhivarad võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kautuselvõtmist võimaldavatest väljaminekutest. Oma tarbeks valmistatud põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb tegelikest valmistamisväljaminekutest.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast. Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- maa 0% aastas
- masinad, seadmed ja transpordivahendid 20-40% aastas
- muu inventar, tööriistad ja sisseseade 20-40% aastas

Rahavood

Rahavoogude aruande osa rahavood äritegevusest on koostatud kaudsel meetodil ning rahavood investeeringutest ja finantseeringutest on kajastatud otsesel meetodil. Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arvelduskontode jääke.

Tulu

Tulu kajastatakse tekkepõhiselt realiseerimise printsiibi alusel. Kaupade müügist tulenevat tulu kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav. Teenuse müügi puhul on müügitulu tekkimise momendiks teenuse osutamine ostjale. Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tekib nõudeõigus dividendidele.

Lisa 2 Lühiajalised aktsiad ja muud väärtpaberid

	Aktisad	Kokku
Bilansiline väärtus 31.12.2002	400 000	400 000
Soetamine aruaneperioodil	2 288 997	2 288 997
Aruandeperioodil müügid müügihinnas	-3 017 425	-3 017 425
Aruandeperioodi müügikasumid /-kahjumid	765 928	765 928
Bilansiline väärtus 31.12.2003	437 500	437 500


Juhatuse liikmete kinnitus:

Lisa 3 Materiaalne põhivara

02-08-2004

	Maa	Masina- ja seadmed	Lõpetamata ehitus	Kokku
Soetusmaksumus 31.12.2002	365 605	0	10 000	375 605
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	0	0	0	0
Jääkmaksumus 31.12.2002	365 605	0	10 000	375 605
Soetamine aruaneperioodil	323 934	8 000		331 934
Soetusmaksumus 31.12.2003	689 539	8 000	10 000	707 539
Arvestatud kulum aruandeperioodil		-532		-532
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	0	-532	0	-532
Jääkmaksumus 31.12.2003	689 539	7 468	10 000	707 007

Lisa 4 Muud äritulud ja -kulud

OÜ Trevisdar muud äritulud koosnevad järgmistest tuludest:

	2003. a	2002. a
Muud äritulud, mitte seotud põhitegevusega	1 316 810	0
Kasum valuutakursi muutustest	96 766	0
Äritulud kokku	1 413 576	0

Lisa 5 Maksud

Maksuliigid	31.12.2003. a		31.12.2002. a	
	Ettemaks	Võlg	Ettemaks	Võlg
Käibemaks	44 830		37 473	
Kokku	44 830	0	37 473	0



Juhatuse liikmete kinnitus:

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
02-08-2004

Lisa 6 Antud laenud

Laenu saaja	Laenu jääk 31.12.2002. a	Laenu tasu- mise aasta	Aruandeperioodil antud laenu	Laenu jääk 31.12.2002. a
Dagö Forest AS	9 100	2004	31 000	40 100
Krovpe AB	0	2004	2 583 075	2 583 075
Kokku	9 100	-	2 614 075	2 623 175

OÜ Trevisdar müüs Altab AB-le 2250 Eesti Lindsaw AS aktsiat hinnaga 1 500 000 SEK ja antud summa tasus Altab AB Krovpe AB kontole.

Lisa 7 Lühiajalised laenud

Laenu andja	Laenu jääk 31.12.2002. a	Laenu tasu- mise aasta	Aruandeperioodil antud laenu	Kasum / kahjum valuutakursi muutusest	Laenu jääk 31.12.2003. a
Krovpe AB	380 000	2004	2 411 223	83 806	2 707 417
Lemo Agency AB	265 377	2004	-265 377	0	0
Hans Persson	400 000	2004	720 651	7 339	1 113 312
Andrei Abramov	0	2004	15 005	1 479	13 526
Jan Söderström	0	2004	325 050	0	325 050
Kokku	1 045 377	-	3 206 552		4 159 305

Lisa 8 Finantstulud ja -kulud

	2003. a	2002. a
Intressitulud ja -kulud	259	349
Finantskasum (kahjum)aktisatelt	765 928	0
Finantstulud ja -kulud kokku	766 187	349

Juhatuse liikmete kinnitus:

SISSE TULNUD

02-08-2004

Lisa 9 Tehingud seotud osapooltega**Tehingud juhatuse liikmega**

	2003. aasta	2002. aasta
Saadud lühiajalist laenu	720 651	400 000
Kasum valuutas antud laenu ümberarvestusest	7 339	0
Kokku:	713 312	400 000

Saldo seotud osapooltega seisuga 31.12.2002. a	400 000
Saldo seotud osapooltega seisuga 31.12.2003. a	1 113 312

Tehingud osanikega

	2003. aasta	2002. aasta
Antud lühiajalist laenu	2 617 425	0
Kahjum valuutas antud laenu ümberarvestusest	34 350	0
Saadud lühiajalist laenu	2 411 223	0
Kasum valuutas antud laenu ümberarvestusest	83 806	0
Kokku:	- 504 342	0

Saldo seotud osapooltega seisuga 31.12.2002. a	380 000
Saldo seotud osapooltega seisuga 31.12.2003. a	- 124 342

Juhatus hinnangul ei ole tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindu.



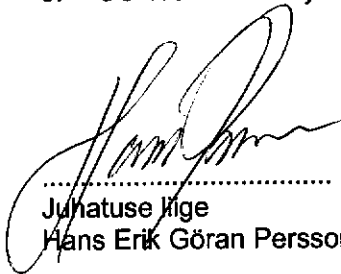
Juhatus liikmete kinnitus:

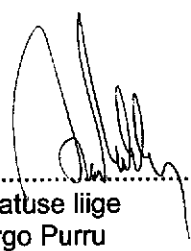
02-08-2004

Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele

Käesolevaga deklareerime oma vastutust lehekülgedel 4 kuni 13 esitatud raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitame, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga,
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ Trevisdar finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid,
3. OÜ Trevisdar on jätkuvalt tegutsev ettevõtte.


.....
Juhatuse liige
Hans Erik Göran Persson


.....
Juhatuse liige
Margo Purru

16. aprill 2004. a

Juhatuse liikmete kinnitus:



SISSE TULNUD

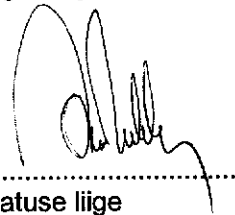
02-08-2004

JUHATUSE ALLKIRJAD 2003 MAJADNUSAASTA ARUANDELE

Oü Trevisdar 2003 majandusaasta aruanne, mis koosneb tegevusaruandest, raamatupidamise.....
aastaruandest, kasumi jaotamise ettepanekust ning audiitori järelalus otsusest, on kinnitatud
juhatuse poolt 16. aprillil 2004. aastal ning allkirjastatud 16. aprillil 2004. aastal.



Juhatuseliige
Hans Erik Göran Persson



Juhatuseliige
Margo Purru

Juhatuseliikmete kinnitus:



Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

02-08-2004

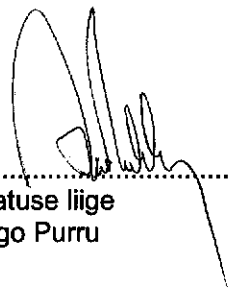
OÜ Trevisdar eelmiste perioodide jaotamata kahjum on 128582 krooni.

Juhatuse ettepanek on jätta 2003 majandusaasta kasum summas 1122140 krooni jaotamat ja katta sellega eelmiste perioodide kahjumeid.

Jaotamata kasum peale majandusaasta aruande kinnitamist on 993558 krooni.



Juhatuse liige
Hans Erik Göran Persson



Juhatuse liige
Margo Purru

Trevisdar OÜ osanike nimekiri
Seisuga 26. juuli 2004

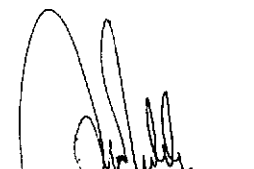
Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNU
02-08-2004

1. Krovpe AB

Reg.nr: 556456-1230
Aadress: Saltsjö-Boo, SE-13223, Rootsi
Osa nimiväärtus: 40 200 EEK



Juhatuselige
Hans Erik Göran Persson



Juhatuselige
Margo Purru

02-08-2004

Audiitori järeldusotsus OÜ Trevisdar osanikele

Olen auditeerinud OÜ Trevisdar 31. detsembril 2003 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 4 kuni 13. Nimetatud raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest vastutab ettevõtte juhatus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang ettevõtte raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, mille põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega olulises osas õigesti ja õiglaselt OÜ Trevisdar finantsseisundit seisuga 31. detsember 2003 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust ja rahavoogusid.

Kärdlas, 25. juunil 2004


Dana Mihelson
Vannutatud audiitor
tunnistus nr. 233

02-08-2004

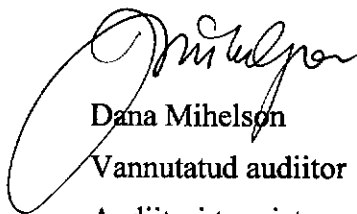
Tallinna Linnakohtu registriosakond

OÜ Trevisdar

Audiitori kinnituskiri

Käesolevaga kinnitan mina, Dana Mihelson (isikukood 46712230247; elukoht Eha 9 Kärkla) oma nõusolekut enda nimetamiseks OÜ Trevisdar audiitoriks.

Kärdlas 24. mail 2004.a.



Dana Mihelson

Vannutatud audiitor

Audiitori tunnistus nr. 233

välja antud 22.12.1993